



Для немедленной публикации:  
17/05/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО  
(ANDREW M. CUOMO)

## ГУБЕРНАТОР КУОМО ДАЕТ СТАРТ МАРШУ ПРОТИВ СПИДА В НЬЮ-ЙОРКЕ

*Губернатор принимает участие в церемонии открытия ежегодного мероприятия; обсуждает вопросы борьбы с эпидемией СПИДа в Нью-Йорке*

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня открыл Марш 2015 года против СПИДа (2015 AIDS Walk) в городе Нью-Йорке, приняв участие в церемонии открытия мероприятия, во время которой он, в присутствии 34 тысяч человек, обсудил [планы по борьбе](#) с эпидемией СПИДа в штате Нью-Йорк. Губернатор получил премию «Hero Award» от организации мужчин с нетрадиционной сексуальной ориентацией Gay Men's Health Crisis (GMHC) за инициативу с целью покончить с эпидемией до 2020 года.

Стенограмма выступления Губернатора приведена ниже:

«Всем большое спасибо! Хочу выразить всем свою благодарность. Давайте поприветствуем аплодисментами Келси Лоуи (Kelsey Louie). поприветствуем всех участников организации GMHC, которые так долго и так упорно работали и столь многого достигли - поприветствуем их аплодисментами. Аплодисменты Майклу Харвуду (Michael Harwood), Роберте Каплан (Roberta Kaplan), Грегу Миллеру (Greg Miller), человеку, который основал Марш против СПИДа (AIDS Walk), давайте поблагодарим его.

Сегодня на сцену выходили замечательные люди. Алфонсо Давид (Alphonso David), мой советник, который активно помогал мне в рамках Рабочей группы (Task Force), поприветствуем его аплодисментами. Также с нами Сенатор Бред Хойлмен (Brad Hoylman), общественный представитель Летиция Джеймс (Letitia

James), президент градообразующего района Манхэттен (Manhattan) Гейл Брюэр (Gale Brewer), спасибо вам всем, за то, что вы сегодня с нами.

Тут же где-то находится и моя дочь, где-то, но не рядом с отцом. Она стесняется. Здесь Мерайа (Mariah) и Кеннет Коул (Kenneth Cole), мой зять и активный активист в борьбе со СПИДом, моя семья.

Давая старт мероприятию в этом году, я хотел бы сказать следующее сегодня. Я принимаю эту награду от имени 130 000 нью-йоркцев, которых мы потеряли, которые стали жертвами трагедии ВИЧ и СПИД. И сейчас, когда мы готовы начать, давайте оглянемся назад, давайте посмотрим вперед и давайте никогда не забудем того кошмара, через который нам пришлось пройти – кошмар длиной в 35 лет, в котором свои жизни потеряли целые поколения ньюйоркцев. Давайте ни на минуту не забывать того страха, тех клише, негатива и ханжества рядом с которыми мы прошли. Давайте не забудем те шаблоны, приписываемые ЛГБТ-сообществу буквально десятилетиями, те преграды, которые стояли перед нами, и боль, через которую нам пришлось пройти, и лишения, с которыми нам пришлось столкнуться. Эти люди, эти жизни, они не пропали зря; именно благодаря им мы обрели день сегодняшней, именно благодаря им мы вышли на новую ступень, где паника уступила место фактам, где у нас есть препараты и медикаменты и новые протоколы лечения.

И сейчас мы смотрим в новое будущее с новыми возможностями, будущее, в котором мы можем сказать: «Мы покончим с ВИЧ и СПИДом; это заболевание станет нашим прошлым, как стал когда-то туберкулез; как стал когда-то полиомиелит; как стала когда-то корь». Это явление останется в учебниках по истории и не войдет в наше будущее.

Коль скоро Нью-Йорк стал основной площадкой для ВИЧ и СПИД 35 лет назад, когда все это началось, и коль скоро мы, нью-йоркцы, заплатили самую высокую цену, будет справедливо, если именно у нас будет положено начало эре возрождения, начало будущему, которое говорит нам: «Мы можем жить в мире, в котором ВИЧ и СПИД перестанут быть эпидемией, мы твердо хотим этого, и Нью-Йорк снова будет идти впереди всех, точно так же, как тогда, когда мы первые поставили знак равенства между традиционными и нетрадиционными браками».

Нью-Йорк всегда имел репутацию прогрессивного штата с потенциалом. Нью-йоркцы всегда говорили: «давайте будем первыми и будем учиться у себя». И Нью-Йорк всегда говорил: «Мы выступаем за равенство, мы выступаем за терпимость, за непредвзятость, мы верим, что мы можем жить в обществе,

принимая друг друга такими, какими мы есть, и радуясь нашему многообразию. И таким образом мы, как общество, станем крепче и сильнее. Мы предлагаем лучшее для нашего штата и лучшее для всей страны». Мы покажем всей стране, что мы покончим с эпидемией СПИДа к 2020 году, призываем все остальные штаты присоединиться к нам в этой борьбе.

Я позволю себе обратить внимание на одну реплику, прозвучавшую в речи Келси Лоуи (Kelsey Louie). Он сказал, что я сделал браки равными. Я не делал браки равными, я просто подписал закон. Это мы приняли закон о равных правах для каждого при заключении брака. Это вы обеспечили равенство браков, и сегодня мы можем сказать громко и отчетливо, для всех, кто слышит нас в этой стране — становитесь рядом со штатом Нью-Йорк в борьбе с эпидемией СПИДа, чтобы вместе покончить с ним к 2020 году — именно и в этом состоит контекст сегодняшнего марша.

Я благодарю вас за внимание, и да благословит вас Господь».

###

Дополнительная информация доступна на сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418